香港方物誌

葉林豐著。

過年用的茶素

煎堆芋蝦油角之類，在店裏有現成的可買，現在通街都是，但是舊家大戶或是講究會子的家庭，多數喜歡自己動手製，這是家庭主婦準備過年的一件重要工作，她們稱這工作爲開油鑊迷信的人，在開始開油鑊作物之始，絕對不能把弊咯衰咯壹類的話，以免有不好的預兆頭，她們爲，提防將油角炸破了或是有其他不吉利的現象起見，在正式作物之前，先隨便將一些麵粉搓成條放進油鍋裏去炸，任它作成是歷古怪的形狀，並依據那些形狀說出許多吉利話，然後就正式開始炸油角芋蝦等物，這時即使是炸歪了或農（旁火）了的，也就不是忌諱了。

過年用的油器，除了煎堆油角芋蝦之外，還包括有薄脆，爆穀，米通，沙壅，以及油炸花生之類 這裡面，我覺得芋蝦最好吃，芋蝦的名稱也可喜，其實芋蝦並不是蝦，乃是將芋頭切成細絲成的，一團一團的像是用麵粉蘸了的蝦炸成的蝦餅，本地人慣稱細小的東西爲蝦，所以芋絲餅也就成爲芋蝦了 其次可口的是沙壅，這是將糯米粉炸成鬆散的圓球，沾上白糖來吃的，這名稱很古怪，平日在一般的麵包店裏也有得賣，我覺得最不好吃的是煎堆，無論扁的圓的都堅硬得毫有情趣，然而年晚煎堆，人有我有，這却又是點綴過年不可少的一件應時食品。

這類油器，在送灶前後製好，留着過年，便用盆子裝出來饗客，自己到人家去拜年，有時也要帶一點去送人，表示舊家風度，洋派的家庭大都不講求這這一套了。

點綴年節的這類油器，舊時稱爲茶素，因爲原是用來伴茶敬客的，也就是北方所謂茶泡，廣東新語記舊時廣州過年所製的各種茶素道

廣州之俗，歲終以烈火爆開糯穀，名曰炮穀，以前煎堆心煎堆者，內糯粉爲大小圓 入油煎之，以祀先及餽親友者也。又以糯飯盤結諸花，入油煎之，名曰米花，以糯粉雜白糖沙，

（二）

雅慈油漆裝飾
雲埠十多年專業老手
。房屋店舖。內外油漆。服務盡責。
電話：八七六、貳六貳八

NATIONAL LIFE ASSURANCE COMPANY OF CANADA
SUITE 501
1155 W. Pender St.,
Vancouver 1, B. C.
鄭楫輝 人壽保險代理
Wayne C. F. Cheng
公司電話 685-7231
住家： 685-6983
專門爲閣下將來幸福着想
本公司特設
各種人壽保險
意外和患病人息保障
減輕入息稅退休儲蓄
大學教育基金等等
不勝枚舉，如蒙諮詢
請即賜電，新到加國
移民，一律歡迎。

亞洲園
ASIA GARDEN Restaurant
173 E. PENDER ST., VANCOUVER.
TEL: 682-6342
午市茶點
各式精美點心，完全符合香港一流標準，每欵由三毛半起。
點心部主理人：余森
晚飯酒菜 豐儉隨意
小菜每欵由一元起，宴會菜席，每席由三十餘元起（足十位用）華麗禮堂可設五十席。
廚務負責人 周江
僑胞及社團惠顧 無任歡迎

修理水喉溝通去水喉
廿四小時應命。電話 687-6222 接洽

麒麟閣
溫哥華京士威 1715 A 號
（近域多利街）
營業時間：下午四時半開始
排骨大王
上海小菜
星期六、日，上午十一時至下午二時特別供應
排骨湯麵
上海春捲
上海雲吞
謹訂於十二月十七日（星期日）上午十一時開始營業 敬請各界人士光臨指教同業先進

雲華眼鏡公司
隱形眼鏡專家 配鏡精明
（特價815）每對$16元
精工修理破舊眼鏡
全埠最平即配即有
營業時間：
上午九時至下午七時
例假照常營業
MAX OPTICAL CO.,
329 E. Hastings St. Van. 4, B.C.
電話 687-4135

O. K. 傢私公司
溫哥華 奇化街 號大五貳
電話：六八七、七一七、六三〇、三五貳
賣平大床人双單
每套由五十四元起

三美電子行
SEMITRONIC PARTS CO.
714 Main St., Vancouver, B. C.
Phone: 688-4219
專賣 零件風筒唱片 唱帶收音錄音 擴音機 精工修理
電視 收音 錄音 機
廉價保用

經濟搬運公司
廿四小時隨時應命，價錢克己。電話：682-8488 Economy Moving Co., Ltd.

昭市黨嬪儀
ARMSTRONG & CO.
04 Dunlevy Ave., Vancouver, B. C
本店創設四十餘年經驗豐富價錢克己服務周到遠近聞名華友光顧極表歡迎如有接洽請問李榮
特聘華人經理李榮
本館電話 254-2821
李榮電話 255-8814

祖國特級皮鞋
八折優待 由今日至元月十五號止
女庄珠仔拖鞋特價。農場板廠做工靴特平。設有整靴染鞋手袋部門。
進步鞋業專家
Progressive Shoe Service, 3353 Cambie St., at 17 Ave., Phone 874-1934

Bank of Montreal
The First Canadian Bank
滿地可銀行
華埠支行新址片打東街一七八號
加拿大儲蓄公債
即日開始發售
十二年滿期
平均年息7.30厘
十一月十五日以前購買，可免補息！
經理：馬國材
Manager T. Mah
電話：684-1357

廣萬生雜貨發行
KWONG MAN SANG & CO.
73E PENDER ST. VANCOUVER 4 B.C. PHONE MU 3-3033
新到唐山水貨
沙田蜜柚 青皮蘿白 泮塘蓮藕 桂林馬蹄 實心粉葛 爽甜沙葛
槟榔芋仔 紅芽芋仔

片打實業公司
Pender Realty & Insurance Agencies Ltd.
627 MAIN ST., MU 2-1351
Vancouver, B. C.
商業樓宇 各種燕樓 新舊房屋 大小柏文
超高市定及個別業務合法經營，歡迎新舊顧客
十四尺屋主平賣式萬九千九百元 （梁鐵武）
十式街東巷大舖面商業樓地總叁百式十四尺
租壹萬六千五百元先交五萬元 （梁一）
細街兩年新商業樓屋主有急售總價式萬
全年入息一萬式千七百元先交叁萬元
（梁一）
十式組十年新德文六組有廣闊
街西數值千八萬五千元先交五萬元
（梁一）
笠臣街街角單舖每日生意叁百六十元平賣一萬式千元 （梁鐵武）
面界桃街街角商業樓宜開大舖面上下宜樓
屋另外有十二組廚房地滿九十五尺年租式萬
式千七百元全價一十四萬元 （梁鐵武）
西區笠臣街中型業舖每日生意一千元舖租
百元全價式萬六千元另點貨 （梁鐵武）
列治文區兩年新三个睡房全土地屋一間地滿
八十六尺街角位置全價為萬式千九百元
（黃鎮雄）
電話 288-8787

新奇士雜貨店花
經銷處：僑豐有限公司
地址：緬街四四壹式號
電話：八七貳、貳叁壹八
盆景花木 技工精製
結婚花球 花牌花圈
僑胞社團 光顧定製
特別歡迎
營業時間：
上午十壹時半至半夜壹時半
喜士定東三八九號
電話：六八七、四〇九四
吳柏南敬啓

【誌里冷氣工程
專科大小商業凍房冷氣工程。設計裝置及修理。忠誠爲僑胞服務。快捷安當。
電話：八七貳、壹〇三九
3742 Main St., Vancouver 10, B. C.

飛虎牌漆油
FAIRVIEW MOTORS
7th & Heather St.,
VANCOUVER 9, B. C.
Phone 872-5545
本號專門油漆車身，用焗爐烘乾，并有各項機件供應，快捷妥當，并專門修理撞車損壞及辦理保險補回手續，免費估價。
經理人 張鐵武

東方花舖
Oriental Florists
251 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
Tel 681-3448 681-3449
總館 766-5159
本號常備四季時花 盆景栽花 花牌花籃 喜慶枱花 大小喜屋 結婚花球 各樣具全 特款花圈 禮頭名花 孔雀數花 價錢克己 工藝精美 備妥飛顧 無任歡迎

東華牌
TOP VALUE FOOD PRODUCTS LTD
136 Powell St. Vancouver 4, B. C.
PHONE 683 0733
各種鮮麵 日日生鮮 超等乾麵 爽滑可口 新型機器 名師精製 大小光顧 均極歡迎

楓樹花舖
MAPLE FLORISTS
2525 ST. JOHN'S ST.,
PORT MOODY, B. C.
Phone 939-5200 Res: 942-8312
四季鮮花 結婚花球 喜慶枱花 新穎膠花 花牌花圈 花籃襟花 各式常備 價廉工精 特設代理 雲高華埠 時街 575 大生雜貨店 電話 688-0831

元昌肉食公司
DOLLAR MEAT STORE
266 E. PENDER STREET
TEL. 681-1052
馳名琵琶鴨 巧製掛爐鴨
脆皮大乳鴿
爽嫩白切鷄
美味桂花腸
鮮明肉類 承接金猪
逢星期四營業至下午四時敬市

黃炳超會計服務所
BING C WONG & ASSOCIATES
Accounting & Taxation Service
164 E. Pender St., Vancouver 4, B. C
電話：682-7561 682-7562
專辦 入息稅項 月結年結 會計事務
每月按時上門服務
特設電腦計算機助理
兼協助 投資交易 物業管理

英皇電器修理工程
合格牌照，新裝電火，免費估價，電器修理。
日夜應命，電話九八〇五八七八 余鴻智

花舖麵廠
NORTHWEST FOOD PRODUCTS LIMITED
358 Powell St. Vancouver 4, B. C. Phone 684-9870
五彩手扎 格旗乾麵 雲吞乾麵 花旗炸麵 燕汽炸麵 燕汽鮮麵 鮮雲吞皮 鮮春捲皮 利鮮蛋麵 幸運餅仔
零沽批發 歡迎

華仁蛋撻 中秋月餅
地址：時街六一九號
電話：六八一、八〇一七